



berlin-brandenburgische  
**AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN**

BBAW | Jägerstraße 22/23 | D-10117 Berlin

Prof. Dr. Abdurishid Yakup  
Turfanforschung, Arbeitsstellenleiter

Tel. +49 (0) 30 20 370 430  
Fax +49 (0) 30 20 370 467  
E-Mail yakup@bbaw.de

1. Oktober 2021

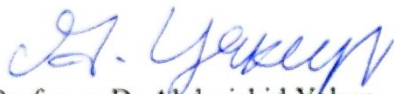
**Consent to “Functional pragmatic aspects of language in a literary text” submitted by Zaurbekova Lyazzat Zhanatovna for the degree of Doctor of Philosophy (PhD) in 6D020500-Philology**

Dear colleagues,

The PhD thesis *Functional pragmatic aspects of language in a literary text* submitted by Zaurbekova Lyazzat Zhanatovna for the degree of Doctor of Philosophy mainly deals with Functional Pragmatics (FP) developed by the German linguists Konrad Ehlich and Jochen Rehbein, former Professors of University of Munich and University of Hamburg, respectively. As a theory of language, in FP the category of the purpose of linguistic action is central and the socially based expediency is included in the analysis of linguistic means, and widely used by them in pragmatics, German as a second language, text linguistics, sociology of language, writing, school communication, later by Jochen Rehbein also in investigation and teaching of German as a second language to Turkish immigrant children living in Germany. It was developed further in last several years by other German linguist Angelika Redder, Professor of University of Düsseldorf. Zaurbekova Lyazzat Zhanatovna's PhD thesis is the first academic work written in the Kazakh language that rather systematically introduces the theory and methods of FP. It starts with a brief explanation of key terms used in this thesis. Although most of them are terms copied from Russian, it also includes terms created by the author, e.g. *köklem metin* (literary text), *söyley aktiči* (speech act), etc. This follows by a general introduction of theory and method of FP, previous research in and outside Kazakhstan. The text two chapters are core of the thesis. On the basis rather rich literary works of Kazakh writers, including monumental classical works of the famous Kazakh poet and writer Abai Kunanbaiuly and

Muhtar Auezov as well as modern writers Safuan Shaimerdenov, Sayin Muratbekov and others, the author tries to illustrate how important and effective the analysis of literary texts by means of frameworks and methods of FP is. Surely, this is not only a simple introduction of theory of FP and its methods but also a rather systematic application of subsequent theories and methods into the investigation of Kazakh literary works, and therefore it has special importance for Kazakh linguistics. Meanwhile, this thesis for the first time suggests the terms of FP in the Kazakh language, which is certainly not an easy job. Although the main concern of FP lies in the frame of linguistics, however its analysis of pragmatic function of a literary text, illustration of author's image in the literary text which is mainly determined by the forms of modality, investigation of the philosophical category of love that awakens and provokes the addressee of a pragmatic power etc., are far beyond the scope of traditional linguistics. Most importantly, in the current thesis the author rather successfully proves through her analysis of Kazakh literary works that such a framework is extremely important for Kazakh linguistics. I believe this will have further effects to Kazakh linguistics in a very near future.

The PhD thesis of Zaurbekova Lyazzat Zhanatovna fulfills the requirements of Al-Farabi Kazakh National University and I recommend the doctoral candidate Zaurbekova Lyazzat Zhanatovna to be granted permission to defend his dissertation in a public examination.



Professor Dr Abdurishid Yakup

Director and Senior Research Fellow of AV Turfanforschung, BBAW  
Changjiang Scholar Distinguished Professor of Minzu University of China